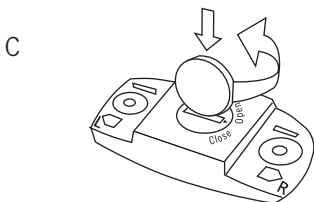
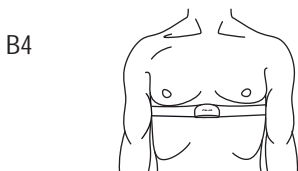
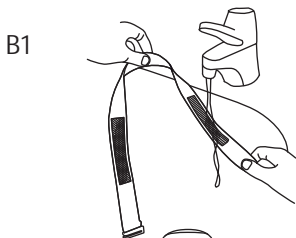
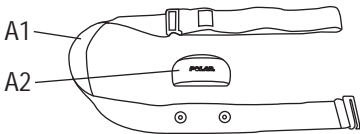


# Polar WearLink® + Hybrid

INSTRUKCJA OBSŁUGI



W niniejszym podręczniku zawarto instrukcje dotyczące nadajników Polar WearLink<sup>®</sup>+, Polar WearLink<sup>®</sup>+ W.I.N.D. i nadajnika hybrydowego Polar WearLink<sup>®</sup>+. Model nadajnika podany jest na kostce.

Najnowszą wersję niniejszego podręcznika użytkownika można pobrać ze strony [www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support).

Poradnik wideo można obejrzeć na stronie [www.polar.fi/en/support/video\\_tutorials](http://www.polar.fi/en/support/video_tutorials).

Prosimy postępować zgodnie z rysunkami zamieszczonymi na okładce.

## Elementy nadajnika

1. Elektrody znajdujące się z tyłu paska nadajnika wykrywają pracę serca. Rysunek A1.
2. Kostka przesyła sygnały pulsu do komputera treningowego. Rysunek A2.

## Zakładanie nadajnika

1. Miejsca na pasku, w których widoczne są elektrody, zwilż dokładnie pod bieżącą wodą. Rysunek B1.
2. Zamocuj kostkę na pasku. Dopasuj długość paska w taki sposób, aby dobrze przylegał do ciała, nie powodując jednak uczucia dyskomfortu. Rysunek B2.
3. Załóż pasek nieznacznie poniżej mięśni klatki piersiowej, zapinając haczyk na drugim końcu paska. Rysunek B3.
4. Sprawdź, czy nawilżone miejsca z elektrodami przylegają dokładnie do skóry oraz czy logo firmy Polar umieszczone na kostce znajduje się pośrodku i w pionie. Rysunek B4.



*Aby maksymalnie zwiększyć żywotność baterii nadajnika, po każdym użyciu odpinaj kostkę od paska. Pot i wilgoć mogą sprawiać, że elektrody nadajnika będą stale zwilżone, a nadajnik będzie aktywny. Skróci to żywotność baterii nadajnika. Po każdym użyciu przepłucz pasek pod bieżącą wodą.*

## **Korzystanie z nowego nadajnika**

Po nabyciu nowego nadajnika WearLink®W.I.N.D. lub nadajnika hybrydowego WearLink®+ Hybrid należy go sparować z komputerem treningowym, aby pomiar tętna był możliwy.

Więcej instrukcji na temat sparowania nadajnika z komputerem treningowym znajduje się w podręczniku użytkownika komputera treningowego firmy Polar.

## **Korzystanie z nadajnika w wodzie**

Nadajniki Polar WearLink®+ i nadajnik hybrydowy WearLink®+ mogą być stosowane w wodzie, jednak wówczas mogą wystąpić zakłócenia. Zakłócenia te mogą wystąpić z następujących powodów:

- Woda morska i woda basenowa charakteryzują się wysoką przewodnością; elektrody nadajnika mogą ulec zwarceniu, uniemożliwiając mu wykrywanie sygnałów EKG.
- Skakanie lub gwałtowne skurcze mięśni mogą spowodować przemieszczenie nadajnika w sposób uniemożliwiający odbieranie sygnałów EKG.
- Organizm każdego człowieka generuje sygnały EKG o określonym natężeniu, których odbiór przez urządzenie zależy od struktury tkanek.

Aby osiągnąć jak najlepszą wydajność, zaleca się zakładanie nadajnika pod strój kąpielowy.



*Nadajnik Polar WearLink® W.I.N.D. jest urządzeniem wodoszczelnym, nie mierzy jednak tętna w wodzie.*

## **Pielęgnacja i konserwacja**

Nadajnik jest nowoczesnym urządzeniem, o które należy dbać. Postępowanie zgodnie z podanymi poniżej instrukcjami pozwoli zachować ważność gwarancji.

**Po każdym użyciu odłącz kostkę nadajnika od paska. Przepłucz pasek pod bieżącą wodą.** Wytrzyj kostkę do sucha miękką ściereczką. Nie używaj w tym celu alkoholu lub materiałów o właściwościach ściernych (wełna stalowa lub chemiczne środki czyszczące).

**Pamiętaj o regularnym praniu paska w pralce w temperaturze 40°C/104°F; przynajmniej po każdym pięciu sesjach.** Prawidłowe utrzymanie wpływa na uzyskiwanie wiarygodnych wyników pomiarów oraz maksymalnie wydłuża żywotność urządzenia. Stosuj woreczki do prania. Unikaj namaczania, wirowania, prasowania, czyszczenia na sucho lub wybielania paska. Nie stosuj detergentów w połączeniu z wybielaczami lub środkami zmiękczającymi tkaniny. Nigdy nie wkładaj kostki nadajnika do pralki lub suszarki!

**Pasek oraz kostkę nadajnika susz i przechowuj oddzielnie. Wydłuży to żywotność baterii.** Przed okresem długotrwałego przechowywania oraz każdorazowo po zamoczeniu w chlorowanej wodzie basenowej wypierz pasek w pralce.

## Serwis

W czasie obowiązywania dwuletniej gwarancji zalecamy, aby wszelkie czynności serwisowe wykonywane były wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Polar. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani szkód pośrednich spowodowanych serwisem nieautoryzowanym przez Polar Electro.

Informacje kontaktowe oraz wszystkie adresy centr serwisowych firmy Polar znajdują się na stronie [www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support) i na stronach poszczególnych krajów.

## Baterie

Wszystkie nadajniki WearLink posiadają baterie, które mogą być wymieniane przez użytkownika. Aby samodzielnie wymienić baterie, należy stosować się do instrukcji podanych poniżej oraz zapoznać się z rysunkiem C zamieszczonym na okładce.

1. Pokrywę baterii otwieraj za pomocą monety, obracając ją w lewo.
2. Umieść baterię wewnątrz pokrywy, biegunem dodatnim (+) skierowanym w stronę pokrywy. Upewnij się, że pierścień uszczelniający znajduje się na swoim miejscu, co zapewni wodoszczelność urządzenia.
3. Wciśnij pokrywę w korpus kostki.
4. Za pomocą monety obróć pokrywę w prawo, aby ją zamknąć.

Aby zapewnić trwałość urządzenia, pokrywę otwieraj wyłącznie w celu wymiany baterii. Upewnij się, że pierścień uszczelniający nie jest uszkodzony – w przeciwnym wypadku wymień pierścień.

Zestawy baterii wraz z pierścieniami uszczelniającymi dostępne są w sklepach oraz punktach serwisowych firmy Polar. Na terenie USA i Kanady zapasowe pierścienie uszczelniające dostępne są w autoryzowanych centrach serwisowych firmy Polar. Na terenie USA pierścienie uszczelniające i zestawy baterii dostępne są także na stronie internetowej [www.shoppolar.com](http://www.shoppolar.com).



*Baterie przechowuj w miejscach niedostępnych dla dzieci. W przypadku połamania natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Zużyte baterie utylizuj zgodnie z obowiązującym prawem lokalnym.*

## Środki ostrożności

Informacje dla alergików znajdują się na liście materiałów zawartej w części „Dane techniczne”. Aby uniknąć skórnej reakcji alergicznej na materiał nadajnika, nadajnik ze zwilżonymi elektrodami zakładaj na koszulkę.



*W wyniku działania wilgoci i tarcia może dojść do zdercia czarnej farby z powierzchni nadajnika i zabrudzenia jasnej odzieży. Jeśli stosujesz na skórze perfumy lub środek do odstraszania owadów, upewnij się, że nie mają one kontaktu z komputerem treningowym ani nadajnikiem.*

## Dane techniczne

Typ baterii	CR 2025
Pierścień uszczelniający pokrywę baterii	O-ring 20,0 x 1,0 Materiał – FPM
Żywotność baterii nadajnika Polar WearLink®+	700 roboczogodzin
Żywotność baterii nadajnika Polar WearLink®+ W.I.N.D.	2000 roboczogodzin
Żywotność baterii nadajnika hybrydowego Polar WearLink®+	600 roboczogodzin
Temperatura użytkowania	od 14°F do 122°F/od -10°C do +50°C
Materiał kostki	Poliamid
Materiał paska	35% poliester, 35% poliamid, 30% poliuretan



## Międzynarodowa gwarancja ograniczona firmy Polar

- Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z obowiązującego prawa krajowego bądź stanowego ani praw konsumenta w stosunku do sprzedawcy wynikających z umowy kupna-sprzedaży.
- Niniejsza międzynarodowa gwarancja ograniczona jest udzielana przez firmę Polar Electro Inc. konsumentom, którzy nabyli niniejszy produkt na terenie USA lub Kanady. Niniejsza międzynarodowa gwarancja ograniczona jest udzielana przez firmę Polar Electro Oy konsumentom, którzy nabyli niniejszy produkt na terenie innych krajów.
- Polar Electro Oy/Polar Electro Inc. gwarantuje pierwszemu konsumentowi/nabywcy niniejszego urządzenia, iż produkt będzie wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu.
- **Dowodem zakupu jest paragon!**
- Gwarancja nie obejmuje baterii, normalnego zużycia materiałów, uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użycia, nadużycia, wypadku bądź niezachowania środków ostrożności, niewłaściwego utrzymania sprawności, pękniętych bądź zadrapanych obudów/wyświetlaczy, opaski, paska elastycznego.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód, strat, kosztów i wydatków bezpośrednich, pośrednich, ubocznych lub specjalnych wynikających z bądź odnoszących się do produktu.
- Niniejsza dwuletnia (2) gwarancja nie obejmuje zakupionych przedmiotów używanych, chyba że prawo miejscowe stanowi inaczej.
- W okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie naprawiony bądź wymieniony na nowy w dowolnym centrum serwisowym firmy Polar, bez względu na kraj, w którym dokonano zakupu.

Gwarancja odnośnie do dowolnego produktu będzie ograniczona do państw, na terenie których początkowo prowadzono jego marketing.

# CE 0537;0889

Niniejszy produkt jest zgodny z postanowieniami dyrektyw 93/42/EWG i 1999/5/WE. Właściwa deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem [www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support).

Informacje o przepisach dostępne są pod adresem [www.polar.fi/support](http://www.polar.fi/support).



Ikona przedstawiająca przekreślony kubel na odpady oznacza, iż produkty firmy Polar są urządzeniami elektronicznymi podlegającymi dyrektywie 2002/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE), a baterie i akumulatory zastosowane w produktach podlegają dyrektywie 2006/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 6 września 2006 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów. W ich rozumieniu niniejsze produkty firmy Polar oraz umieszczone w nich baterie/akumulatory należy usuwać oddzielnie na terenie krajów UE.

Copyright © 2011 Polar Electro Oy, FIN-90440 KEMPELE, Finlandia. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zabrania się wykorzystywania lub reprodukcji dowolnej części niniejszego podręcznika, bez względu na formę i zamierzone środki, bez uprzedniej zgody wydanej na piśmie przez firmę Polar Electro Oy.

Nazwy i symbole w niniejszym podręczniku lub pakiecie produktowym stanowią znaki towarowe Polar Electro Oy. Nazwy i symbole oznaczone w niniejszym podręczniku lub pakiecie produktowym symbolem ® stanowią zarejestrowane znaki towarowe Polar Electro Oy. Windows jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation; Mac OS jest zarejestrowanym znakiem towarowym Apple Inc.

Polar Electro Oy posiada certyfikat jakości ISO 9001:2008.

## Zastrzeżenia prawne

- Materiał zawarty w niniejszym podręczniku został sporządzony jedynie w celach informacyjnych. Opisywane w nim produkty mogą ulec zmianom bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te mogą wynikać z prowadzonego przez producenta programu rozwoju produktów.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy nie udziela żadnego rodzaju rękojmi czy poręczeń w odniesieniu do niniejszego podręcznika lub opisanych w nim produktów.
- Polar Electro Inc./Polar Electro Oy nie odpowiada za szkody, straty, koszty i wydatki bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub specjalne wynikające z bądź odnoszące się do niniejszego materiału lub produktów w nim opisanych.

Ten produkt chroniony jest jednym lub kilkoma następującymi patentami: FI23471, USD49278S, USD492784S, USD492999S, FI68734, US4625733, DE3439238, GB2149514, HK81289, FI88972, US5486818, DE9219139.8, GB2258587, FR2681493, HK306/1996, FI96380, WO95/05578, EP665947, US5611346, JP3568954, DE69414362, FI4150, US6477397, DE20008882, FR2793672, ES1047774, FI112844, EP724859B1, US5628324, DE69600098T2, FI110915, US7324841, EP1361819, FI23471, US D492999SS, EU0046107-002, EU0046107-003. Kolejne zgłoszenia patentowe oczekują na rejestrację.

[www.polar.fi](http://www.polar.fi)

Manufactured by

Polar Electro Oy  
Professorintie 5  
FIN-90440 KEMPELE  
Tel +358 8 5202 100  
Fax +358 8 5202 300  
[www.polar.fi](http://www.polar.fi)

**POLAR**<sup>®</sup>  
LISTENS TO YOUR BODY